

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 16 (2009)
Heft: 184

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

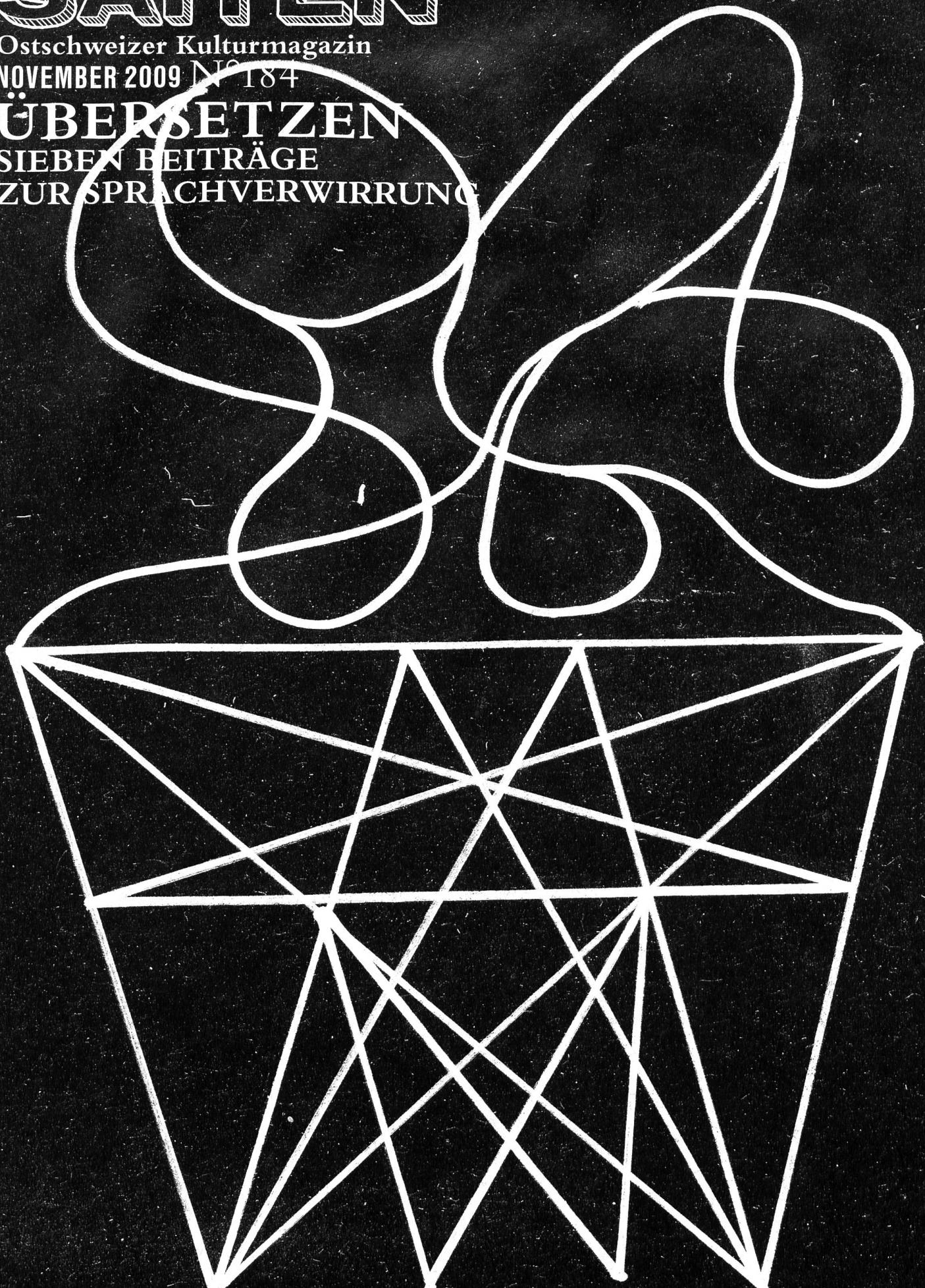
SAITEN

Ostschweizer Kulturmagazin

NOVEMBER 2009 N° 184

ÜBERSETZEN

SIEBEN BEITRÄGE
ZUR SPRACHVERWIRRUNG





Monatsprogramm

Talk im Theater (Foyer)

Suchers Leidenschaften «Belcanto».
So, 01.11.09, 11.00, Eintritt frei

Medea in Corinto (Große Bühne)

Oper von Giovanni Simone Mayr
So, 01.11.09, 14.30 | Fr, 06.11.09, 19.30 |
Mo, 16.11.09, 19.30 | Fr, 20.11.09, 19.30 |
Mo, 22.11.09, 14.30 | Di, 24.11.09, 19.30

Der Graf von Monte Christo (Große Bühne)

Musical von Frank Wildhorn und Jack Murphy
Di, 03.11.09, 19.30 | Mi, 04.11.09, 19.30 |
Di, 17.11.09, 19.30 | Sa, 21.11.09, 19.30 |

Klamms Krieg (Schulhaus Hadwig)

Ein Stück für das Klassenzimmer von Kai Hensel
Di, 03.11.09, 20.00 | Do, 05.11.09, 20.00,
zum letzten Mal

Cosi fan tutte (Große Bühne)

Oper von Wolfgang Amadeus Mozart
Do, 05.11.09, 19.30 | Sa, 14.11.09, 19.30

Talk im Theater (Foyer)

Einführung zu «Prinz Friedrich von Homburg»
So, 08.11.09, 11.00, Eintritt frei
Einführung zu «Das Gespenst von Canterville»
So, 22.11.09, 11.00, Eintritt frei

Sonntags um 5 (Tonhalle)

Miroir-Quintett: «Böhmen liegt am Meer!»
So, 08.11.09, 17.00

3. Tonhallekonzert (Tonhalle)

«Schubert-Postludium»
Otto Tausk *Leitung* | Alexander Melnikov *Klavier* |
Sinfonieorchester St.Gallen
Do, 12.11.09, 19.30 | Fr, 13.11.09, 19.30

2. Meisterzyklus-Konzert (Tonhalle)

Grigori Sokolov *Klavier*
Werke von Franz Schubert und Robert Schumann
Sa, 21.11.09, 19.30

Das Gespenst von Canterville (Große Bühne)

Familienstück von S.F. Wolf, frei nach Oscar Wilde
Sa, 28.11.09, 14.00, Premiere | Mo, 30.11.09, 14.00

Jubiläumskonzert Opernchor St.Gallen (Tonhalle)

Michael Vogel *Leitung* | Opernchor St.Gallen |
Sinfonieorchester St.Gallen
Sa, 28.11.09, 19.30

Adventsmatinee (Foyer)

So, 29.11.09, 11.00, Eintritt frei

Buddenbrooks (Große Bühne)

Dramatisierung John von Düffel
So, 29.11.09, 14.30 | So, 29.11.09, 19.30 |

Romeo und Julia (Große Bühne)

Tragödie von William Shakespeare
So, 30.11.09, 19.30 zum letzten Mal

www.theatersg.ch | www.sinfonieorchestersg.ch

T 071 242 06 06 | F 071 242 06 07

Silber

«Es ist genau der richtige Zeitpunkt Silber zu denken!»
Andy Warhol
(Studio)

Tanzstück von Marco Santi, inspiriert von Andy Warhol.

So, 01.11.09, 17.00 | Fr, 06.11.09, 20.00 | So, 08.11.09,
20.00 | Di, 10.11.09, 20.00 | Sa, 14.11.09, 20.00 | So,
15.11.09, 20.00 | Mi, 18.11.09, 20.00 | Fr, 20.11.09,
20.00 | Di, 24.11.09, 20.00 | Mi, 25.11.09, 20.00 | Fr,
27.11.09, 20.00 zum letzten Mal

Prinz Friedrich von Homburg

Schauspiel von Heinrich von Kleist
(Große Bühne)

Fr, 13.11.09, 19.30, Premiere | So, 15.11.09, 17.00 | Mi,
18.11.09, 19.30 | Fr, 27.11.09, 19.30 (anschl. Publikums-
gespräch) | Do, 03.12.09, 19.30 |

Familienkonzert

«Shaker Loops in Brandenburg»
Rhythmus und Energie in der Musik
(Tonhalle)

Jeremy Carnall *Leitung* | Sinfonieorchester
St.Gallen
So, 22.11.09, 11.00

St.Gallen – Die Seifenoper II

Stegreiftheater - 8 Premieren in 8 Monaten
(Palace St.Gallen)

Di, 24.11.09, 20.15

Theater St. Gallen

Sinfonieorchester St. Gallen